

70. Niveau B1

De la théorie...

1. Le niveau B est celui de l'utilisateur / apprenant indépendant. Niveau intermédiaire à avancé, il se subdivise en deux autres niveaux : B1 (niveau-seuil) et B2 (niveau avancé).
2. Le niveau B1 est un *niveau important* puisqu'à cette étape, l'apprenant a atteint un niveau-seuil, celui que doit posséder un visiteur en pays étranger pour faire face habilement aux problèmes de la vie quotidienne. À ce niveau, l'utilisateur / apprenant « peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc... se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée... produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers... raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons et des explications pour un projet ou une idée ». (Chapitre 3 § 3.3)
3. Parmi les compétences communicatives langagières retenues pour ce niveau, on attend de l'apprenant :
 - en linguistique :
 - en vocabulaire : « Possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer à l'aide de périphrases sur la plupart des sujets relatifs à sa vie quotidienne tels que la famille, les loisirs et les centres d'intérêt, le travail, les voyages et l'actualité », (Chapitre 5 § 5.2.1.1)
 - en grammaire : « ... À un bon contrôle grammatical malgré de nettes influences de la langue maternelle. Des erreurs peuvent se produire mais le sens général reste clair », (§ 5.2.1.2)
 - en phonologie : « La prononciation est clairement intelligible même si un accent étranger est quelquefois perceptible et si des erreurs de prononciation proviennent occasionnellement », (§ 5.2.1.4)
 - en orthographe : « ... L'orthographe, la ponctuation et la mise en page sont assez justes pour être suivies facilement le plus souvent ». (§ 5.2.1.6)
4. On attend également de lui :
 - en sociolinguistique : « ...Est conscient des règles de politesse importantes et se conduit de manière appropriée, des différences les plus significatives entre les coutumes... » (§ 5.2.2.5)
 - en pragmatique : « Peut adapter son expression pour faire face à des situations moins courantes... exprimer l'essentiel... lancer, poursuivre, clore une conversation, intervenir dans une discussion... raconter ou décrire avec une certaine aisance... relier une série d'éléments en un discours qui s'enchaîne » (§ 5.2.3.1) Toutes ces acquisitions participent à doter l'apprenant de capacités de compréhension et de production qui constituent son *profil type*.
5. En compréhension orale, il peut comprendre, si un langage clair et standard est utilisé, les points essentiels d'une conversation (concernant le travail, l'école ou les loisirs), d'une émission de radio ou de télévision sur l'actualité ou les sujets qui l'intéressent.
En compréhension écrite, comprendre des textes rédigés dans une langue courante ou relative à son travail, la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles. (Chapitre 3 § 3.3)
6. En production orale, faire face à la majorité des situations (en voyage, par exemple), prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel relatifs à la vie quotidienne, s'exprimer de façon simple pour raconter une expérience...
En production écrite, écrire un texte simple, cohérent sur des sujets familiers ou qui l'intéressent, des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions. (§ 3.3)

...à la pratique

1. Le profil type de l'utilisateur / apprenant du Niveau B1 campé, les auteurs du CECR entrent dans le détail des *activités* (en compréhension, interaction, médiation, production) et des *stratégies* qu'elles sous-tendent. L'utilisateur / apprenant peut :

– *en compréhension orale* : comprendre les points principaux d'une longue discussion ; suivre le plan général d'un exposé, une conférence dans son propre domaine ; suivre des directives détaillées, comprendre des informations techniques simples ; comprendre l'essentiel d'un bulletin d'information ou du contenu d'un enregistrement,

– *en compréhension écrite* : comprendre la description d'événements, de sentiments et de souhaits dans le cadre d'un échange ; trouver et comprendre l'information pertinente dans des écrits quotidiens, parcourir un texte assez long pour y localiser une information ; identifier le schéma argumentatif ; comprendre le mode d'emploi d'un appareil simple. (Chapitre 4 § 4.4.2)

2. En ce qui concerne *l'interaction* :

– *à l'oral* : communiquer avec une certaine assurance ; soutenir une conversation et réagir à des sentiments tels que la surprise ; suivre l'essentiel de ce qui se dit autour de lui ; exprimer sa pensée sur un sujet abstrait ou culturel ; commenter, exprimer ses convictions ; participer à une discussion formelle, exprimer clairement un point de vue ; se débrouiller dans la majorité des situations, même inhabituelles ; résumer, en donnant son opinion, un article, une discussion ; conduire un entretien.

– *à l'écrit* : écrire des notes, des lettres pour apporter, demander ou transmettre des informations ; exprimer sa pensée, décrire des expériences, des événements ou des sentiments ; prendre un message ou en rédiger un pour communiquer une information pertinente. (§ 4.4.3)

En ce qui concerne *la médiation* :

– *à l'oral* : traduire une phrase, un petit discours dans une situation formelle ou non,

– *à l'écrit* : résumer et traduire, de la langue cible à la langue source, un petit article de journal.

3. Quant à *la production* :

– *à l'oral* : raconter une histoire ; décrire un événement, l'intrigue d'un livre ; relater un événement fortuit comme un accident, une expérience ; développer une argumentation ; faire un exposé et répondre à des questions,

– *à l'écrit* : écrire des textes simples et détaillés (relatifs à une histoire, à une expérience en écrivant ses sentiments et ses réactions), un bref essai sur un sujet d'intérêt général. (§ 4.4.1)

4. Respectant les recommandations du CECR qui insiste particulièrement au Niveau B1 sur la capacité de l'apprenant à interagir dans le cadre des problèmes de la vie quotidienne, les auteurs de *Alter Ego 3* consacrent le dossier 3 à la consommation. Dans ce dossier intitulé *j'achète*, ils font étudier sous la rubrique *négociateur et discuter*

– à l'écrit : une page de site Internet : *Produits d'occasion*, avant de proposer

– à l'oral : « Choisissez un objet présenté dans la rubrique *Produits d'occasion* du site *encherir.com*. Puis lisez la rubrique *10 conseils pour bien négocier*. Jouez la scène de négociation avec votre voisin(e). »

Cochez la bonne case

- | | Vrai | Faux |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. À l'issue du niveau B1 l'apprenant est apte à affronter nombre de situations. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Il a une prononciation parfaite. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Il ne sait pas encore organiser correctement son discours oral ou écrit. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Il peut écrire un texte cohérent et donner son avis. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |